

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ١٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
الشارقة  
الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت اند توش (الشرق الاوسط)

سابا يوسف سنداحة  
رقم القيد ٤١٠  
٢٧ يوليو ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١.٨٣٣.٥٥٠	٢.٤٣٨.٢٥١	٨	نقد وارصدة لدى البنوك المركزية
٣.٢٧٢.٤٥٢	٢.٩٧٦.٣٩٧	٩	ودائع وارصدة مستحقة من البنوك
١٢.١٠٦.٨٤٠	١٢.٦٥٤.٦٠٥	١٠	فروض وسلفيات، صافي
٨٨٨.١٠٤	١.٠٧٨.٦٧٢	١١	موجودات مالية اخرى بالقيمة العادلة
٩٠٢.٥٣٠	٧٦١.٨٥٨	١١	موجودات مالية اخرى بالتكلفة المضافة
١٤٩.٦٦٥	١٤٩.٦٦٥		استثمارات عقارية
٢٧٣.١٥٣	٢٦٩.٢٦٢		الشهرة وموجودات غير ملموسة اخرى
٩٦٤.١٠٤	٦٩٢.٦٧٨		موجودات اخرى
٢٢٧.٢٨٢	٢٧٩.٢٣٧		ممتلكات ومعدات
<u>٢٠.٦١٧.٦٨٠</u>	<u>٢١.٣٠٠.٦٢٥</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٤.٣٧٧.٣٢٧	١٥.٤٤٦.٤١٦	١٢	ودائع العملاء
٤٢٣.٩٧٩	٣٥٨.٥٠٠	١٣	ودائع وارصدة مستحقة للبنوك
٨٧٠.٤٩٢	٧٢٧.٧٧٥		مطلوبات اخرى
٥٥٠.٩٥٠	٥٥٠.٩٥٠	١٤	قرض مشترك
<u>١٦.٢٢٢.٧٤٨</u>	<u>١٧.٠٨٣.٦٤١</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
			<b>راس المال والإحتياطيات</b>
٢.١٠٠.٠٠٠	٢.١٠٠.٠٠٠		راس المال
(٢.٦٥٧)	(١.٣٢٢.٨٦٦)	١٥	اسهم خزينة
١.٠٨٥.٣٥٧	١.٠٨٥.٣٥٧		إحتياطي قانوني
٣٢٩.٢١٣	٣٢٩.٢١٣		إحتياطي طوارئ
٣٠.٣٩٠	٣٠.٣٩٠		إحتياطيات إضافية
(١١.٤٥٤)	١٦.٩١٤		التغيرات المترجمة في القيم العادلة
٦٤٠.٤٣٦	٥٥٣.٧١٢		الأرباح المستبقاه
<u>٤.١٧١.٢٨٥</u>	<u>٣.٩٨٢.٧٢٠</u>		<b>مجموع حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الام</b>
٢٢٣.٦٤٧	٢٣٤.٢٦٤		الأطراف غير المسيطرة
<u>٤.٣٩٤.٩٣٢</u>	<u>٤.٢١٦.٩٨٤</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>٢٠.٦١٧.٦٨٠</u>	<u>٢١.٣٠٠.٦٢٥</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
<u>٦.١٣٧.٨٦٤</u>	<u>٥.٥٨٣.٥٦٤</u>	١٧	<b>التزامات ومطلوبات طارئة</b>

السيد/ فاروق تركيزيان  
عضو تنفيذي ومدير عامالسيد/ احمد النومان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٥١٦.٢٧٣	٥٤٠.٩١٨	٢٦٠.٢٣٩	٢٧٤.٠٣٦	إيرادات الفوائد
(٢٣٥.٢٦٧)	(٢٩٤.٨٥٥)	(١١٧.٢٢٩)	(١٤٧.٩٣٥)	مصاريف الفوائد
٢٨١.٠٠٦	٢٤٦.٠٦٣	١٤٣.٠١٠	١٢٦.١٠١	صافي إيرادات الفوائد
٥٦.٨٦٤	٤٨.٦٩٩	٢٧.٣٧٣	٢١.٥٥٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٠.٧٠١	١١.٦٠٧	٥.٢٩١	٥.٩٥٨	أرباح تحويل عملات
١٢.١٦٢	٢٩.٣٣٦	٧.٢٣٨	٣٣.١١١	إيرادات الاستثمارات
٧.٤٢٦	-	-	-	الربح من بيع شركة زميلة
٢.٦٨٥	٩.٤٥٧	(١.٤٣٣)	٥.٩٠١	إيرادات / (خسائر) أخرى
٣٧٠.٨٤٤	٣٤٥.١٦٢	١٨١.٤٧٩	١٩٢.٦٣٠	إيرادات العمليات
٦.٧١١	(٩١.٥٦٨)	٩.٢٩٥	(٧٠.٩٤٠)	صافي (مصاريف) / استرداد انخفاض قيمة موجودات مالية
٣٧٧.٥٥٥	٢٥٣.٥٩٤	١٩٠.٧٧٤	١٢١.٦٩٠	صافي إيرادات العمليات
(٣.٨٩١)	(٣.٨٩٢)	(١.٩٤٥)	(١.٩٤٦)	إطفاء موجودات غير ملموسة
(٩٤.٦٢١)	(٩٣.٢٨٨)	(٤٥.٠٤٢)	(٤٦.٨٨٤)	مصاريف عمومية وإدارية
٢٧٩.٠٤٣	١٥٦.٤١٤	١٤٣.٧٨٧	٧٢.٨٦٠	صافي الربح قبل الضرائب
(٢.٩٥٥)	(٤.٥١٠)	(١.٦١٤)	(٢.٣٥٩)	مصاريف ضريبة الدخل الخارجية
٢٧٦.٠٨٨	١٥١.٩٠٤	١٤٢.١٧٣	٧٠.٥٠١	الربح للفترة
٢٧٣.٥٣٥	١٤٠.٦٨٠	١٤٠.٧٣٩	٦٤.٤٦٧	عائدة إلى:
٢.٥٥٣	١١.٢٢٤	١.٤٣٤	٦.٠٣٤	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٧٦.٠٨٨	١٥١.٩٠٤	١٤٢.١٧٣	٧٠.٥٠١	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٠.١٣٠	٠.٠٦٨	٠.٠٦٧	٠.٠٣٢	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم) (إيضاح ١٦)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٧٦.٠٨٨	١٥١.٩٠٤	١٤٢.١٧٣	٧٠.٥٠١
(٣٢.٦٥٠)	-	(٣٣.٩٢٨)	-
-	٢٣.٠٧٩	-	٢٠.٣٢٣
-	(٦٦٤)	-	(١٩٠)
(٢.٥٠٠)	(٢.٥٠٠)	-	-
(٩.٦٩٥)	(٩.٧٠٠)	-	-
(٤٤.٨٤٥)	١٠.٢١٥	(٣٣.٩٢٨)	٢٠.١٣٣
٢٣١.٢٤٣	١٦٢.١١٩	١٠٨.٢٤٥	٩٠.٦٣٤
٢٢٨.٣١٩	١٥١.٥٠٢	١٠٦.٥٩٣	٨٤.٦٠٠
٢.٩٢٤	١٠.٦١٧	١.٦٥٢	٦.٠٣٤
٢٣١.٢٤٣	١٦٢.١١٩	١٠٨.٢٤٥	٩٠.٦٣٤

الربح للفترة  
الدخل/(الخسارة) الشامله الاخرى  
التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة  
للبيع  
التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية  
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر  
خسارة بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من  
خلال الدخل الشامل الآخر  
مخصص هبات وتبرعات خلال الفترة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة خلال  
الفترة

الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة

مجموع الدخل الشامل للفترة

موزع كالاتي:

حقوق الملكية لمساهمي الشركة الأم  
الأطراف غير المسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

مجموع حقوق الملكية	الأطراف غير المسيطرة	مجموع حقوق الملكية	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	احتياطي طوارئ	احتياطي إضافي	إحتياطي قانوني	أسهم الخزينة	رأس المال	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٤.٠٩٦.٦٩٩	٥٥.٥٢٨	٤.٠٤١.١٧١	٥٣٧.٥٤٣	٩٨.٤١٣	٣٠.٣٩٠	٢٨٩.٤٦٨	١.٠٨٥.٣٥٧	٢.٠٠٠.٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
(١٥.٣١٥)	(٢.٩١٠)	(١٢.٤٠٥)	٩٨.٤٠٠	(١١٠.٨٠٥)	-	-	-	-	تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩ - (إيضاح ٢)
٤.٠٨١.٣٨٤	٥٢.٦١٨	٤.٠٢٨.٧٦٦	٦٣٥.٩٤٣	(١٢.٣٩٢)	٣٠.٣٩٠	٢٨٩.٤٦٨	١.٠٨٥.٣٥٧	٢.٠٠٠.٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (معاد عرضه) - مدقق
٢٧٦.٠٨٨	٢.٥٥٣	٢٧٣.٥٣٥	٢٧٣.٥٣٥	-	-	-	-	-	الربح للفترة
(٤٤.٨٤٥)	٣٧١	(٤٥.٢١٦)	(١١.٧٧٨)	(٣٣.٤٣٨)	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى
٢٣١.٢٤٣	٢.٩٢٤	٢٢٨.٣١٩	٢٦١.٧٥٧	(٣٣.٤٣٨)	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	-	-	(١٠٠.٠٠٠)	-	-	-	-	١٠٠.٠٠٠	إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٥)
(٢٤٠.٠٠٠)	-	(٢٤٠.٠٠٠)	(٢٤٠.٠٠٠)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٥)
(١.٧٧٠)	(٣٣٤)	(١.٤٣٦)	(١.٤٣٦)	-	-	-	-	-	إحتياطي نظامي للموجودات المستحوذ عليها كسداد للقروض (الإحتياطي النظامي المطلوب في لبنان)
(٢٤١.٧٧٠)	(٣٣٤)	(٢٤١.٤٣٦)	(٣٤١.٤٣٦)	-	-	-	-	١٠٠.٠٠٠	
٤.٠٨٦.١٧٢	٥٨.١١٨	٤.٠٢٨.٠٥٤	٤٥٧.٨٦٤	٦٤.٩٧٥	٣٠.٣٩٠	٢٨٩.٤٦٨	١.٠٨٥.٣٥٧	٢.١٠٠.٠٠٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)
٤.٣٩٤.٩٣٢	٢٢٣.٦٤٧	٤.١٧١.٢٨٥	٦٤٠.٤٣٦	(١١.٤٥٤)	٣٠.٣٩٠	٣٢٩.٢١٣	١.٠٨٥.٣٥٧	(٢.٦٥٧)	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)
١٥١.٩٠٤	١١.٢٢٤	١٤٠.٦٨٠	١٤٠.٦٨٠	-	-	-	-	-	الربح للفترة
١٠.٢١٥	(٦٠٧)	١٠.٨٢٢	(١٧.٥٤٦)	٢٨.٣٦٨	-	-	-	-	الدخل الشامل الأخر
١٦٢.١١٩	١٠.٦١٧	١٥١.٥٠٢	١٢٣.١٣٤	٢٨.٣٦٨	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(١٣٠.٢٠٩)	-	(١٣٠.٢٠٩)	-	-	-	-	(١٣٠.٢٠٩)	-	أسهم الخزينة
(٢٠٩.٨٥٨)	-	(٢٠٩.٨٥٨)	(٢٠٩.٨٥٨)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٥)
(٣٤٠.٠٦٧)	-	(٣٤٠.٠٦٧)	(٢٠٩.٨٥٨)	-	-	-	(١٣٠.٢٠٩)	-	
٤.٢١٦.٩٨٤	٢٣٤.٢٦٤	٣.٩٨٢.٧٢٠	٥٥٣.٧١٢	١٦.٩١٤	٣٠.٣٩٠	٣٢٩.٢١٣	١.٠٨٥.٣٥٧	(١٣٢.٨٦٦)	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٦.٠٨٨	١٥١.٩٠٤	<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		الربح للفترة
		تعديلات لـ:
٨.٨٤٠	٩.٣٩٢	استهلاك الممتلكات والمعدات/إطفاء الموجودات غير الملموسة
(٧.٥٢٢)	(٢.٨٨٦)	إطفاء الخصومات والعلاوات على الذمم المدينة، والاستثمارات والسندات
(٧.٤٢٦)	-	الربح من بيع شركة زميلة
(٤٢)	(٦٢)	الربح من بيع ممتلكات ومعدات
١٨٩	-	الخسارة من بيع استثمارات
١٨.٦٧٣	٦.٧١٤	خسارة القيمة العادلة من استثمارات ومشتقات بغرض المتاجرة
(٦.٧١١)	٩١.٥٦٨	مخصص / (استرداد) القروض والسلف المشكوك في تحصيلها
(٩.٦٩٥)	(١٢.٢٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات والهبات المدفوعة
٢٧٢.٣٩٤	٢٤٤.٤٣٠	<b>أرباح العمليات قبل التغيرات في رأس المال العامل</b>
		الحركة في رأس المال العامل:
(٨١.٥٤٧)	٥٠.٤٧٩٠	النقص/(الزيادة) في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٤٣.١٨٧)	(٢١.٥٠٥)	الزيادة في الاحتياطيات الإلزامية لدى البنوك المركزية
(٥١١.٩١٥)	(٦٣٩.٣٣٣)	الزيادة في القروض والسلف
(١٩٨.٦٠٨)	٢٧٦.٤٧٦	النقص/(الزيادة) في موجودات أخرى
١.٣٥١.٧١١	١.٠٦٩.٠٨٩	الزيادة في ودائع العملاء
٥٤.٧١٩	(١٤٢.٧١٧)	(النقص) / الزيادة في مطلوبات أخرى
٨٤٣.٥٦٧	١.٢٩١.٢٣٠	<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٢.٣٦٦)	(٦١.٣٨٦)	شراء ممتلكات ومعدات
١٢٤	٣.٩٩٢	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(١٠٤.٨٦٨)	(١٨٠.٦٨٠)	شراء استثمارات
٨٧.٥٠٠	-	متحصلات من بيع استثمار في شركة زميلة
٣١.٥٤١	١٤٤.٣٢١	المتحصل من بيع استثمارات
١١.٩٣١	(٩٣.٧٥٣)	<b>صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
-	(١٣٠.٢٠٩)	أسهم خزينة مكتسبة
(٢٤٠.٠٠٠)	(٢٠٩.٨٥٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٧٣٤.٦٠٠)	-	دفعات قرض مشترك
(٩٧٤.٦٠٠)	(٣٤٠.٠٦٧)	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>
(١١٩.١٠٢)	٨٥٧.٤١٠	الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
١.٧٤٦.٧٠٨	٣.٢٦١.٤٢٥	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١.٦٢٧.٦٠٦	٤.١١٨.٨٣٥	<b>النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٨)</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يمارس البنك أنشطته من خلال أربعة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في الشارقة ودبي وأبوظبي والعين.

٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية في عام ٢٠١٠ بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وقد إختار البنك الإعفاء المحدود لعدم إعادة عرض معلومات المقارنة في سنة التطبيق الأولى. نتيجة لذلك، تم الإعراف بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية في بداية فترة التقرير السنوية والتي تتضمن تاريخ التطبيق الأولي في الرصيد الإفتتاحي للأرباح المستبقاة (أو بند آخر في حقوق الملكية، كما هو مناسباً).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١  
٣ معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات

السنوات التي تبدأ من أو بعد

معايير جديدة ومعدلة:

١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بالإفصاحات عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول إستبدال "تواريخ ثابتة" للإعفاءات محددة بتاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية للتقارير المالية
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ - إفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المُحدود (إسترداد الموجودات المُدرجة)
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشاريع منافع إنهاء الأعمال
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات في المستقبل قد يكون له تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية. لم تُنح الفرصة للإدارة بإعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

### ٤ التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية و القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة المجموعة لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

### ٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة والسياسات المتعلقة بها متوافقة مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

### ٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن بعض السياسات المحاسبية المطلوبة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

### أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للبنك والشركات التابعة المسيطر عليها من قبل البنك. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للإستفادة من نشاطها.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة التالية. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

إن الحصص المملوكة من البنك في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. (سابقاً بنك البقاع ش.م.ل.)	٥١%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوس ريال استيت ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في الاموال الخاصة
بوريليس ش.م.ح	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)  
٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إستثمارات عقارية

يحتفظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطورات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقتررة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحثاً. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموجز الموحد في الفترة التي يحدث فيها الربح أو الخسارة.

٧ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٨ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية:  
(أ) فيما يلي تحليل نقد وأرصدة المجموعة لدى البنوك المركزية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ الف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم (غير مدققة)	نقد في الصندوق إيداع إلزامي لدى البنوك المركزية حساب جاري لدى البنوك المركزية شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
٥٢.٣٧٢	٥٣.٧٠٢	
٨٧٤.٩٦٤	٨٩٦.٤٦٩	
٦٢.٥٤٩	١٣٢.٤٠٢	
٨٤٣.٦٦٥	١.٣٥٥.٦٧٨	
١.٨٣٣.٥٥٠	٢.٤٣٨.٢٥١	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ الف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم (غير مدققة)	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩١٧.٤٥١	٩٨٥.٨٩٥	
٩١٦.٠٩٩	١.٤٥٢.٣٥٦	
١.٨٣٣.٥٥٠	٢.٤٣٨.٢٥١	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

إن الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. إلا أنه، ووفقاً للتعميم رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، سمح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للبنوك باقتراض ما لا يزيد على ١٠٠% من حدود المتطلبات الاحتياطية للدرهم والدولار الأمريكي. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغ الاحتياطي المستحق لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٣٣٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٢٢ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

## ٩ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

(أ) فيما يلي تحليل ودايع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
الف درهم (مدفقه) ٥٣٠.٧٩٢	الف درهم (غير مدفقه) ٦٣٨.٧٦١	ودائع تحت الطلب
٢.٧٤١.٦٦٠	٢.٣٣٧.٦٣٦	ودائع لاجل
٣.٢٧٢.٤٥٢	٢.٩٧٦.٣٩٧	
١.٩٦١.٠٨٢	١.١١٤.٠٩٥	(ب) الودائع أعلاه تمثل مبالغ مستحقة من:
١.٣١١.٣٧٠	١.٨٦٢.٣٠٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣.٢٧٢.٤٥٢	٢.٩٧٦.٣٩٧	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

## ١٠ قروض وسلفيات، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلفيات المجموعة المقاسة بالتكلفة المطفأة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
الف درهم (مدفقه) ٦.٠١٩.٦٨١	الف درهم (غير مدفقه) ٦.٢٠٧.٤٤٥	السحب على المكشوف
٥.٣٣٨.٩٨١	٥.٩٤٠.٨٦٧	قروض تجارية
١.٠٩٣.٩٤٦	٢.٠٠٠.٢٢٩	اوراق قبض
٢١٥.٥٣٥	٩٧١.٧٩٨	سلفيات أخرى
١٢.٦٦٨.١٤٣	١٣.٣٢٠.١٣٩	يطرح: مخصص القروض والسلفيات المتكوك في تحصيلها
(٤٦٧.٢١٦)	(٥٦٣.٨٢٠)	يطرح: فوائد معلقه
(٩٤.٠٨٧)	(١٠١.٧١٤)	
١٢.١٠٦.٨٤٠	١٢.٦٥٤.٦٠٥	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
الف درهم (مدفقه) ١٠.٤٢٧.٦٦٩	الف درهم (غير مدفقه) ١٠.٨٠٧.٣١٨	قروض وسلفيات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢.٢٤٠.٤٧٤	٢.٥١٢.٨٢١	قروض وسلفيات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢.٦٦٨.١٤٣	١٣.٣٢٠.١٣٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

١١		١١	
موجودات مالية أخرى		موجودات مالية أخرى	
(أ)		(أ)	
فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والمصنفة وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:		فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والمصنفة وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (مدققة)	
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر			
ادوات ملكية مدرجة			
الادوات دين			
٦٩.٥٥٧	٧٦.٤٣٤	٦٩.٥٥٧	٧٦.٤٣٤
٩٩	٦.٩٠٢	٩٩	٦.٩٠٢
٦٩.٦٥٦	٨٣.٣٣٦	٦٩.٦٥٦	٨٣.٣٣٦
(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر			
ادوات ملكية مدرجة			
الادوات ملكية غير مدرجة			
١٦٨.٠٧٧	١٥٦.٣٤٦	١٦٨.٠٧٧	١٥٦.٣٤٦
٦٥٠.٣٧١	٨٣٨.٩٩٠	٦٥٠.٣٧١	٨٣٨.٩٩٠
٨١٨.٤٤٨	٩٩٥.٣٣٦	٨١٨.٤٤٨	٩٩٥.٣٣٦
٨٨٨.١٠٤	١.٠٧٨.٦٧٢	٨٨٨.١٠٤	١.٠٧٨.٦٧٢
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة			
الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفاة			
سندات دين			
٩٠٢.٥٣٠	٧٦١.٨٥٨	٩٠٢.٥٣٠	٧٦١.٨٥٨
١.٧٩٠.٦٣٤	١.٨٤٠.٥٣٠	١.٧٩٠.٦٣٤	١.٨٤٠.٥٣٠

فيما يلي تفصيل محفظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:

١٢		١٢	
دولة الإمارات العربية المتحدة		دولة الإمارات العربية المتحدة	
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا الإمارات)		دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا الإمارات)	
الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)		الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)	
أوروبا		أوروبا	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٤١٠.٣٩٧	٤٠٤.٩٠٢	٤١٠.٣٩٧	٤٠٤.٩٠٢
١٠.٣٦٠	٧.٤٣٨	١٠.٣٦٠	٧.٤٣٨
١.٣٦٦.٥٨٠	١.٤٢٣.٣٩٥	١.٣٦٦.٥٨٠	١.٤٢٣.٣٩٥
٣.٢٩٧	٤.٧٩٥	٣.٢٩٧	٤.٧٩٥
١.٧٩٠.٦٣٤	١.٨٤٠.٥٣٠	١.٧٩٠.٦٣٤	١.٨٤٠.٥٣٠

## ١٢ ودائع العملاء

١٢		١٢	
حسابات جارية وأخرى		حسابات جارية وأخرى	
حسابات توفيز		حسابات توفيز	
ودائع ثابتة		ودائع ثابتة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣.٣٧٦.١٨٠	٣.٢٢٠.٥١١	٣.٣٧٦.١٨٠	٣.٢٢٠.٥١١
١.٤٤٠.٧٩٨	١.٤٦٠.٣٨٤	١.٤٤٠.٧٩٨	١.٤٦٠.٣٨٤
٩.٥٦٠.٣٤٩	١٠.٧٦٥.٥٢١	٩.٥٦٠.٣٤٩	١٠.٧٦٥.٥٢١
١٤.٣٧٧.٣٢٧	١٥.٤٤٦.٤١٦	١٤.٣٧٧.٣٢٧	١٥.٤٤٦.٤١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

## ١٣ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم (غير مدفحة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ الف درهم (مدفحة)	ودائع تحت الطلب ودائع لاجل
٢٠٧.٣٤٩	١٧٥.٣١٩	
١٥١.١٥١	٢٤٨.٦٦٠	
<u>٣٥٨.٥٠٠</u>	<u>٤٢٣.٩٧٩</u>	
-	٣٣٦	
<u>٣٥٨.٥٠٠</u>	<u>٤٢٣.٦٤٣</u>	
<u>٣٥٨.٥٠٠</u>	<u>٤٢٣.٩٧٩</u>	

أرصدة مستحقة للبنوك تتكون من أرصدة مستحقة إلى:

بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة  
بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

## ١٤ قرض مشترك

في ٢٩ يوليو ٢٠١٠، وقع البنك قرض مشترك جديد بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم). وكان الغرض من هذا التسهيل هو تمويل أنشطة عامة للبنك. التسهيل له مدة سنة واحدة والمبلغ الأساسي يدفع عند الاستحقاق. التسهيل يحمل معدل فائدة الليبور لمدة سنة واحدة بالإضافة إلى هامش ١٥٠ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

بتاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١٠، تم استحقاق ودفع تسهيل القرض المشترك بقيمة ٢٠٠ مليون دولار أمريكي (٧٣٥ مليون درهم).

## ١٥ توزيعات نقدية وأسهم منحة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١١ على توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ٢١٠ مليون درهم بمعدل ٠.١٠ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠١٠): توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٢٤٠ مليون درهم بمعدل ٠.١٢ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٥% إصدار أسهم منحة بقيمة ١٠٠ مليون درهم).

كما وافق المساهمون أيضاً على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧.٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٧.٥ مليون درهم) وهبات وتبرعات بقيمة ٢.٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٢.٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، تم دفع مبلغ ٢.٢ مليون درهم كمكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بنك الإمارات ولبنان أس. أي. إل. شركة تابعة للبنك (٢٠١٠: ٢.٢ مليون درهم).

بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠، قرر مجلس الإدارة إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. بعد الحصول على الموافقات التنظيمية المطلوبة، بدأ البنك في الإستحواذ على أسهمه في السوق المفتوحة. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ إستحوذ البنك على ٧٥.٤٧ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١.١٤ مليون سهم) بقيمة ١٣٢.٨٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢.٦٦ مليون درهم). على هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ هو ٢.٠٣ مليار سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢.٠٩ مليار سهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

## ١٦ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٠
(غير مدفقه)	(غير مدفقه)
١٤٠.٦٨٠	٢٧٣.٥٣٥
٢.٠٧٨.٣٢٧	٢.١٠٠.٠٠٠
٠.٠٦٨	٠.١٣٠

العائد الاساسي على السهم  
الربح العائد على مساهمي الشركة الام خلال الفترة (بالالف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الاسهم القائمة خلال الفترة (بالالف)

العائد الاساسي على السهم (درهم)

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٣٠ يونيو ٢٠١٠، لم يكن هنالك أي تخفيض محتمل للأسهم القائمة.

## ١٧ التزامات ومطلوبات طارئة

٢٠١١	٢٠١٠
٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
(غير مدفقه)	(مدفقه)
١.٤٩١.٥٤٢	١.٥٨٦.٥٤٦
١.٦١٣.٥١٠	١.٩٦٢.٣٥٠
٩٣٧.٩٦٩	٨٨٦.٩٧٦
١٠٤.٣٣٣	١٠٤.٣٣٣
٤.١٤٦.٣٥٤	٤.٥٤٠.٢٠٨
١.٤٣٧.٢١٠	١.٥٩٧.٦٥٦
٥.٥٨٣.٥٦٤	٦.١٣٧.٨٦٤

ضمانات مالية للقروض  
ضمانات اخرى  
اعتمادات مستنديه  
التزامات مصاريف راسماليه

التزامات غير قابله للالغاء لتقديم تسهيلات ائتمانيه

## ١٨ النقد وما يعادله

٢٠١١	٢٠١٠
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
(غير مدفقه)	(غير مدفقه)
٢.٤٣٨.٢٥١	١.٢٩٠.٠٢٦
٢.٩٧٦.٣٩٧	٢.١٩١.٠٤١
(٣٥٨.٥٠٠)	(٥٦٣.٤٠٩)
٥.٠٥٦.١٤٨	٢.٩١٧.٦٥٨
(٤٠.٨٤٤)	(٤٤٣.٩١٠)
(٨٩٦.٤٦٩)	(٨٤٦.١٤٢)
٤.١١٨.٨٣٥	١.٦٢٧.٦٠٦

نقد و ارصدة لدى البنوك المركزيه (ايضاح ٨)  
ودائع و ارصدة مستحقه من البنوك (ايضاح ٦)  
ودائع و ارصدة مستحقه للبنوك (ايضاح ١٢)

يطرح: ايداعات و ارصدة مستحقه من البنوك- تستحق بعد ٣ اشهر  
يطرح: احتياطات قانونيه لدى البنوك المركزيه (ايضاح ٨)

## ١٩ الموجودات الائتمانية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تحتفظ المجموعة باستثمارات بالقيمة العادلة بمبلغ ١.٠٦ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١.٢٣ مليار درهم بالقيمة العادلة) محتفظ بها نيابة عن عملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموجز الموحد.

## ٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بإبرام معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)  
٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن المعاملات بين المجموعة والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمعاملات المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموجز الموحد والمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
الف درهم (غير مدفقه)	الف درهم (مدفقه)	
١.٩٣٥.٨٧٠	١.٩٠٨.٦٨٨	قروض وسلفيات
٧٢٤.٢٧٤	٧١٨.٧٦٨	ودائع
٩٧٥.٧٣٤	١.٠٠٨.٣٢٨	اعتمادات مستندية، خطابات ضمان واوراق قبول
<b>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو</b>		
٢٠١١	٢٠١٠	
الف درهم (غير مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	
٧٢.٤٦٧	٦٦.٧٠٢	إيرادات الفوائد
١٩.٠٣٦	٢٠.٤٩٦	مصاريف الفوائد
٩.٧٠٠	٩.٦٩٥	اتعاب اعضاء مجلس الإدارة

٢١ معلومات القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى قطاعين رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء المجموعة.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعين وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكاليف التمويل والتوزيع الملائم للمصاريف.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالبنك كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدفقه) و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدفقه):

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدفقه)	الانشطة البنكية التجارية	الانشطة البنكية الاستثمارية	غير مخصصة	المجموع
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
١٨.٧٤١.٣٤٠	١.٩٩٠.١٩٦	٥٥٠.٩٥٠	٥٦٩.٠٨٩	٢١.٣٠٠.٦٢٥
١٦.٢٠٧.٧٤٢	٥٥٠.٩٥٠	٣٢٤.٩٤٩	٣٢٤.٩٤٩	١٧.٠٨٣.٦٤١
١٨.٠٩٥.١١٨	٢.٢٠٠.٤٧٤	٥٥٠.٩٥٠	٣٢٢.٠٨٨	٢٠.٦١٧.٦٨٠
١٥.٤١٠.٤٢٨	٥٥٠.٩٥٠	٢٦١.٣٧٠	٢٦١.٣٧٠	١٦.٢٢٢.٧٤٨

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدفقه)  
موجودات القطاعات  
مطلوبات القطاعات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)  
٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) و ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة):

المجموع الف درهم	غير مخصصة الف درهم	الإنتشطة البنكية الاستثمارية الف درهم	الإنتشطة البنكية التجارية الف درهم	
<b>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١</b>				
٢٤٦.٠٦٣	-	-	٢٤٦.٠٦٣	الإيرادات من عملاء خارجيين
٤٨.٦٩٩	-	-	٤٨.٦٩٩	صافي إيرادات الفوائد
١١.٦٠٧	-	-	١١.٦٠٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٩.٣٣٦	-	٢٩.٣٣٦	-	إرباح تحويل العملات
٩.٤٥٧	-	٤.٣٥٣	٥.١٠٤	إيرادات الاستثمارات
٣٤٥.١٦٢	-	٣٣.٦٨٩	٣١١.٤٧٣	الإيرادات الأخرى
<b>الربح التشغيلي</b>				
(٩١.٥٦٨)	-	-	(٩١.٥٦٨)	البنود غير النقدية المهمة الأخرى
(٣.٨٩٢)	-	-	(٣.٨٩٢)	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
(٥.٥٠٠)	(٥.٥٠٠)	-	-	إطفاء الموجودات غير الملموسة
١٥١.٩٠٤	(١٠.٠١٢)	٢٠.٥٢١	١٤١.٣٩٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
<b>الربح للفترة بعد الضرائب</b>				
<b>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠</b>				
٢٨١.٠٠٦	-	-	٢٨١.٠٠٦	الإيرادات من عملاء خارجيين
٥٦.٨٦٤	-	-	٥٦.٨٦٤	صافي إيرادات الفوائد
١٠.٧٠١	-	-	١٠.٧٠١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٢.١٦٢	-	١٢.١٦٢	-	إرباح تحويل العملات
١٠.١١١	-	١٠.١١١	-	إيرادات الاستثمارات
٣٧٠.٨٤٤	-	٢٢.٢٧٣	٣٤٨.٥٧١	الإيرادات الأخرى
<b>الربح التشغيلي</b>				
٦.٧١١	-	-	٦.٧١١	البنود غير النقدية المهمة الأخرى
(٣.٨٩١)	-	-	(٣.٨٩١)	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
(٤.٩٤٩)	(٤.٩٤٩)	-	-	إطفاء الموجودات غير الملموسة
٢٧٦.٠٨٨	(٧.٩٠٤)	٨.٠٨١	٢٧٥.٩١٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
<b>الربح للفترة بعد الضرائب</b>				

تمثل الإيرادات المدرجة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين. لم تتم أية معاملات بيع بين القطاعات لهذه الفترة (٢٠١٠: لا يوجد). لم يتم تحديد تكاليف المعاملات بين القطاعات وتكاليف التمويل بين القطاعات وتوزيع المصاريف من قبل الإدارة لأغراض تحديد المصادر. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في القطاعات التي يمكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات سياسات المجموعة المبينة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع المصادر عليها:

- تم توزيع كافة الموجودات على القطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير باستثناء الممتلكات والمعدات، والشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى، وبعض المبالغ المتضمنة في الموجودات الأخرى؛ و
- تم تخصيص كافة المطلوبات على القطاعات باستثناء بعض المبالغ المتضمنة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

## ٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

### المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد الإقامة) ولبنان (يشار إليها بـ "البلد الأجنبي").

فيما يلي تفاصيل إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين ومعلومات عن الموجودات غير المتداولة مصنفة حسب الموقع الجغرافي:

المجموع الف درهم	البلد الأجنبي الف درهم	بلد الإقامة الف درهم	
٣٤٥.١٦٢	٦٧.٢١١	٢٧٧.٩٥١	٢٠١١ الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)
<u>١.٣٩٠.٨٤٢</u>	<u>٣٨١.١٩٨</u>	<u>١.٠٠٩.٦٤٤</u>	الموجودات غير المتداولة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)
٣٧٠.٨٤٤	٥٤.٢١٢	٣١٦.٦٣٢	٢٠١٠ الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)
<u>١.٦٧٨.٢١٩</u>	<u>٤٥١.١٦٣</u>	<u>١.٢٢٧.٠٥٧</u>	الموجودات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

## ٢٢ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ يوليو ٢٠١١.